

# Генеральная конференция

GC(54)/1  
15 июня 2010 года

Общее распространение

Русский  
Язык оригинала: английский

**Пятьдесят четвертая очередная сессия**

## Предварительная повестка дня

1. В соответствии с правилом 2 Правил процедуры Генеральной конференции<sup>1</sup> Генеральный директор настоящим извещает все государства – члены Агентства о том, что пятьдесят четвертая очередная сессия Генеральной конференции откроется в 10 час. 00 мин. в понедельник, 20 сентября 2010 года, в здании "М" Венского международного центра.
2. В выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции (в субботу, 18 сентября, и в воскресенье, 19 сентября 2010 года), будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Государствам-членам настоятельно предлагается воспользоваться этой возможностью с целью достижения скорейшей договоренности по организационным вопросам путем участия в проводимых перед сессией совещаниях групп и в соответствующем процессе принятия решений в группах. Помещения для совещаний могут быть зарезервированы через Секцию обслуживания конференций Секретариата (тел.: +43 1 2600 21320).
3. В соответствии с правилом 11 Правил процедуры Конференции Генеральный директор в консультации с Советом управляющих составил прилагаемую предварительную повестку дня сессии. В аннотации к каждому пункту на рассмотрение Генерального комитета вносится предложение относительно того, где первоначально следует обсуждать данный вопрос – на пленарном заседании или на заседании какого-либо комитета.
4. В случае получения Генеральным директором до 20 августа 2010 года любого требования согласно правилу 13 о включении в повестку дня дополнительного вопроса такой вопрос, если на него не распространяется действие правила 21, будет включен в перечень вопросов, который будет разослан не позднее 30 августа 2010 года.

---

<sup>1</sup> GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

## Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета
2. Заявления о приеме в члены Агентства
3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
4. Выступление Генерального директора
5. Порядок работы Конференции
  - a) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения
  - b) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии
6. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2011 год
7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2009 год
8. Выборы членов Совета управляющих
9. Отчетность Агентства за 2009 год
10. Обновление бюджета Агентства на 2011 год
11. Поправка к статье XIV.A Устава
12. Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет
13. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов
14. Физическая ядерная безопасность, включая меры по защите от ядерного и радиологического терроризма
15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества
16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями
17. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола
18. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО
19. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке
20. Ядерный потенциал Израиля
21. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства
22. Проверка полномочий делегатов
23. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2011 год

## Аннотации

**1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета<sup>2</sup>** *Пленарное заседание*

Согласно правилу 34 Правил процедуры Генеральная конференция должна будет избрать Председателя Конференции. Кроме того, согласно правилам 34 и 40 Конференция должна будет по предложению Председателя избрать восемь заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и пять дополнительных членов.

**2. Заявления о приеме в члены Агентства** *Пленарное заседание*

Генеральной конференции, возможно, будут представлены рекомендации Совета управляющих относительно заявлений о приеме в члены Агентства.

**3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций** *Пленарное заседание*

Ожидается, что будет зачитано послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

**4. Выступление Генерального директора** *Пленарное заседание*

Ожидается, что на Конференции выступит Генеральный директор.

**5. Порядок работы Конференции**

**а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения** *Генеральный комитет*

Согласно правилу 42 а) Генеральный комитет должен доложить Конференции о предварительной повестке дня, изложенной в настоящем документе, и о любых дополнительных или новых вопросах (правила 13 и 15). Затем Конференция утвердит повестку дня (правило 14) и распределит пункты для первоначального обсуждения.

**б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии** *Генеральный комитет*

После рассмотрения рекомендаций Генерального комитета Конференция согласно правилу 8 должна установить дату закрытия данной сессии и согласно правилу 1 установить дату открытия пятьдесят пятой (2011 год) очередной сессии.

---

<sup>2</sup> Как указано в пункте 2 препроводительной записки, в выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции, будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Предполагается, что эта мера поможет региональным группам достичь договоренности относительно выдвижения их кандидатов в состав Генерального комитета до начала утреннего заседания в понедельник, с тем чтобы работа Конференции началась без промедления.

**6. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2011 год** *Пленарное заседание*

Государствам-членам будет настоятельно предложено взять обязательства относительно взносов в Фонд технического сотрудничества на 2011 год, и их внимание будет обращено на то обстоятельство, что такие обязательства относительно взносов могут быть взяты ими во время сессии.

**7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2009 год** *Пленарное заседание*

Согласно статье V.E.4 Устава Конференция должна рассмотреть утвержденный Советом управляющих ежегодный доклад Агентства за 2009 год (GC(54)/4).

В рамках предпринимаемых усилий по рационализации работы Генеральной конференции выступления делегатов в общей дискуссии рекомендовано ограничить 15 минутами.

**8. Выборы членов Совета управляющих** *Пленарное заседание*

Конференции будет предложено избрать 11 членов в Совет управляющих<sup>3</sup>. Согласно правилу 83 Председатель сообщит Конференции о тех выборных местах в Совете, которые должны быть замещены, с тем чтобы после окончания сессии состав Совета соответствовал положениям статьи VI.A Устава. В документе GC(54)/5 приводится информация о назначениях в состав Совета на 2010-2011 годы, произведенных в соответствии со статьей VI.A.1 Устава.

**9. Отчетность Агентства за 2009 год** *Комитет полного состава*

В соответствии с правилом 12 i) Конференции направляется отчетность Агентства за 2009 год вместе с докладом Контролера со стороны по данному вопросу и докладом Совета.

**10. Обновление бюджета Агентства на 2011 год** *Комитет полного состава*

В соответствии со статьей V.E.5 Устава Конференции предлагается утвердить бюджет Агентства на 2011 год, который Совет на основании статьи XIV.A представляет ей в документе GC(54)/2.

**11. Поправка к статье XIV.A Устава** *Комитет полного состава*

В резолюции GC(43)/RES/8 Генеральная конференция утвердила поправку к статье XIV.A Устава Агентства, позволяющую составлять бюджет на двухгодичной основе. Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение решения GC(53)/DEC/11. Как было предложено в этом решении, в документе GC(54)/6 представлен доклад о прогрессе, достигнутом в отношении вступления в силу данной поправки.

---

<sup>3</sup> Срок полномочий Аргентины, Афганистана, Буркина-Фасо, Египта, Кубы, Испании, Малайзии, Новой Зеландии, Румынии, Турции и Уругвая истекает в конце очередной сессии нынешнего года (см. Документ GC(52)/RES/DEC(2008), постановление GC(52)/DEC/8).

**12. Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет** *Комитет полного состава*

Согласно статье XIV.D Устава Конференции будет представлена предлагаемая шкала обязательных взносов государств-членов в регулярный бюджет Агентства на 2011 год.

**13. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(53)/RES/10. Ожидается, что Генеральной конференции будут представлены доклады по ряду вопросов, включая:

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(53)/RES/10; и
- Обзор ядерной безопасности за 2009 год.

**14. Физическая ядерная безопасность, включая меры по защите от ядерного и радиологического терроризма** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(53)/RES/11. Ожидается, что Генеральной конференции будет представлен доклад по вопросам, связанным с физической ядерной безопасностью, включая Доклад о физической ядерной безопасности – 2010.

**15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(53)/RES/12, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 24 ее постановляющей части.

**16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюций GC(52)/RES/12 и GC(53)/RES/13. Ожидается, что Генеральной конференции будут представлены доклады по ряду вопросов, включая:

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(52)/RES/12.A и C, а также резолюции GC(53)/RES/13.A и B; и
- Обзор ядерных технологий – 2010.

**17. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(53)/RES/14, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 31 ее постановляющей части.

**18. Осуществление соглашения между Агентством и  
Корейской Народно-Демократической Республикой о  
применении гарантий в связи с ДНЯО**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение пункта 10 постановляющей части резолюции GC(53)/RES/15, в котором Генеральная конференция в прошлом году постановила продолжать заниматься этим вопросом и включить этот вопрос в повестку дня своей пятьдесят четвертой очередной сессии.

**19. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(53)/RES/16, принятой Генеральной конференцией в прошлом году. Генеральный директор доложит Конференции об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 13 ее постановляющей части.

**20. Ядерный потенциал Израиля**

*Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(53)/RES/17, принятой Генеральной конференцией в прошлом году. Генеральный директор доложит Конференции об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 4 ее постановляющей части.

**21. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства**

*Комитет полного  
состава*

Конференции может быть предложено избрать представителей государств-членов в Комитет по пенсиям персонала Агентства.

**22. Проверка полномочий делегатов**

*Генеральный комитет*

Согласно правилу 28 Правил процедуры Генеральный комитет на своем заседании в качестве комитета по проверке полномочий проверит полномочия всех делегатов и представит Конференции доклад по этому вопросу.

**23. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд  
технического сотрудничества на 2011 год**

*Пленарное заседание*

Ожидается, что во время работы Конференции будут объявлены обязательства по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2011 год и что Председатель представит Конференции доклад по этому вопросу.